

## **Поезія вагантів**

### ***Орден вагантів***

1. Коли спів почується  
"Йдіть у світ безкрай!",  
То ченці збираються,  
Клірик поспішає,  
І левіт про Біблію  
Тут же забуває -  
В орден всі вливаються,  
Що життя спасає.

2. Наш статут наказує:  
Зважте все старанно!  
У житті поводьтесь  
Тільки бездоганно!  
Вам не личить знатися  
З кліриком захланним,  
Що ні з ким не ділиться,  
Що з нутром поганим.

3. Милосердя любимо  
І добра дорогу:  
Обіцяєм кожному  
Нашу допомогу.  
Приймемо багатого  
І людину вбогу,  
Ту, котру побожнії  
Гонять од порога.

4. В ордені вагантському  
Ми ченцеві раді,  
Щедрому пресвітеру  
І його відраді,  
Вчителям і клірикам,  
Школярів громаді,  
А найбільш - студентові  
В гарному наряді.

5. Шваби, сакси, мейсенці,  
Наші друзі славні,  
Що до нас зібралися  
З міст і глухомані,  
Постанови слухайте  
Наши бездоганні:  
"Згиньте, люди скнаристі, [385]  
Скупарі захланні!"

6. В орден ми приймаємо  
Чесних і лукавих,  
Дужих, сили сповнених,

Немічних, кульгавих,  
Виснажених старістю,  
Молодих і жвавих,  
До Венери жадібних,  
І до неї млявих.

7. Миролюбних, лагідних,  
Буйних, інтриганських,  
З Швабії, з Італії  
Та з країв слов'янських,  
І маленьких карликів,  
І людей гіантських,  
Тихих, скромних вдачею  
І бундючно-панських.

8. Орден відкриває нам  
Істину єдину:  
Тут ми щастя знайдемо  
Й радісну годину.  
Нам миліше в ордені  
їсти буженину,  
Ніж ячмінне вариво  
Та суху скорину.

9. Орден наш родиною  
Служно звати стану:  
Ми ж бо всіх приймаємо -  
З будь-якого стану.  
Не раз проголосимо  
Твердо, без обману -  
Всіх у нас стрічаємо,  
Як рідню кохану!

10. Тут нам заборонено  
Прокидатись зранку:  
Всяка нечисть юрбами  
Бродить до світанку  
І облудні видива  
Шле нам без устанку -  
Дурень хай вистрибує  
З ліжка до сніданку!

11. Тут нам заборонено  
Утреню служити -  
Вставши, краще в затінку  
Снідання зложити.  
Вина ми смакуємо  
І курчаток ситних,  
Одного лиш лячно нам -  
Не програти б свити!

12. Мати дві одежини  
В ордені негоже:  
Хто тут одягається,  
Мов якийсь вельможа,  
Мусить щось програти нам -  
Це підтверджити кожен.  
Зайвого ж позбутися  
Гра всім допоможе.

13.Хто бажає йти до нас,  
Хай собі затямить:  
Дорожиш сорочкою -  
Жертвуй-но штанами!  
І не мрій про чоботи,  
Тішся постолами,  
Бо тебе відлучимо,  
Як не згоден з нами!

14. Поки не наївся всмак,  
Не виходь із хати:  
Вміє найскупішого  
Бідний упрохати;  
Може й мідячок не раз  
Добрий приріст дати -  
З ним гравець удачливий [386]  
Виграє дукати.

15.Хай не дмуть в обличчя нам  
Грізні вітровії.  
Слізми хай не миється  
Бідний в безнадії,  
І про кращу доленьку  
Не втрачає мрії.  
Бо, бува, за лихом йдуть  
Радісні події.

16. Всім, кого зустрінете,  
Треба пояснити,  
Чом гріхи ви мусите  
Піснею хулити:  
"Щоб нечесних гудити,  
Чесних похвалити,  
Чесно від цапів овець  
Чесних відділити".

## ***Бідний студент***

1. Стану я духовного.  
Злидень поміж вами,  
Для страждань народжений  
Плентаюсь світами.

2. Я до всіх премудростей  
Прагнув причаститись,  
Тільки злидні капосні  
Не дали довчитись.

3. Одяг подірявлений  
На мені, недужім,  
І в морозну дину я  
Аж тремчу від стужі.

4. То ж до церкви божої  
Не ходжу по праву:  
Чи в лахмітті вистоїш  
До кінця відправу?

5. Вам, міські правителі,  
Шлю свої благання:  
Не жалійте бідному  
Крихти подаяння.

6. Трішечки вподібніться  
Доброму святому -  
Вкрийте одежиною  
Бідного сірому!

7. А за те, що зводили  
Жебрака одіти,  
Бог воздасть сторицею  
На тамтому світі!

## **Безтурботна пісня**

1. Геть книжки виснажливи!  
Годі нам учитися!  
Юні нерозважливій  
Личить веселитися!  
А до знань на схилі віку  
Можна причаститися!

.....  
.....

*(Приспів:)*

Кинь книжки, бо пролетить  
Час, немов на крилах,  
Хай же душу веселить  
Молодість грайлива! [388]

2. Дні весни відлинули,  
Вже війнуло хugoю,  
Насолоди згинули,  
Повнимося тugoю:  
Серце слабне, кров не грає,  
Минаються радоші:  
Старість лютя нас лякає  
І хвороби старості.

*(Приспів)*

3. До богів подібні ми!  
Як боги, кохаймося!  
До забав жадібними  
Бути не вагаймося!  
Між дівочі хороводи  
Юнаки, покваптесь,  
Щоб не втратити нагоди,  
Як нагода трапиться!

*(Приспів)*

4. У танку грайливому  
Дівчина проміниться.  
Навіть вередливому  
Тут зваблива стрінеться.  
Бачу он: красуня мила  
У танку звивається.  
І душа моя від тіла  
Наче відривається!

*(Приспів:)*

Кинь книжки, бо пролетить  
Час, немов на крилах,  
Хай же душу веселить  
Молодість грайлива!

*Переклади М. Борецького*